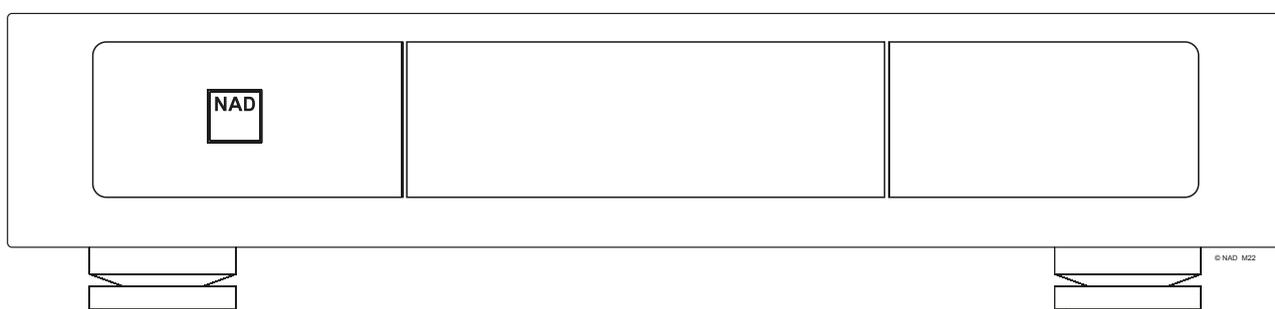




# M22

## Стереосуилитель мощности

---



### Инструкция по эксплуатации

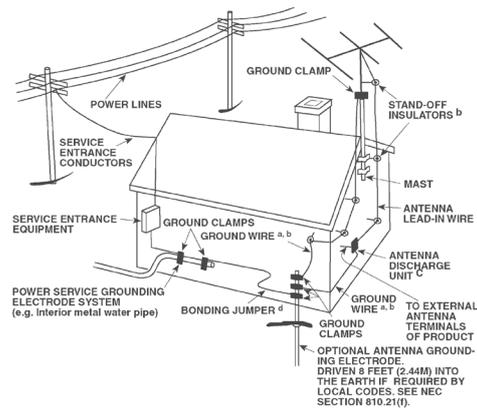
# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- 1 Прочтите руководство** - Перед началом эксплуатации аппарата следует ознакомиться со всеми указаниями по безопасности и эксплуатации данного руководства.
- 2 Сохраните руководство** - Сохраните руководство для последующих обращений.
- 3 Обращайте внимание на предупредительные символы** - Не игнорируйте предупредительные символы на аппарате и в руководстве по эксплуатации.
- 4 Соблюдайте указания руководства** - Соблюдайте все указания по эксплуатации и использованию.
- 5 Чистка** - Перед чисткой выключите аппарат из розетки. Не используйте жидкие очистители и аэрозоли. Чистку следует производить с помощью влажной тряпки.
- 6 Дополнительные устройства** - Не используйте дополнительные устройства, не рекомендованные производителем, так как они могут стать источником риска.
- 7 Вода и влага** - Не используйте аппарат около воды, например, около ванны, раковины, кухонной мойки, во влажном подвале или около бассейна и т.п.
- 8 Принадлежности** - Не размещайте аппарат на шатких тележках, стендах, штативах, кронштейнах или столах. аппарат может упасть, что может привести к нанесению серьезной травмы ребенку или взрослому и повреждению аппарата. Используйте аппарат только с тележками, стендами, штативами, кронштейнами или столами, которые рекомендованы производителем или продавались вместе с аппаратом. При монтаже аппарата необходимо следовать указаниям производителя и использовать рекомендованные им крепежные элементы.
-  **9** Аппарат, размещенный на тележке, нужно перемещать с аккуратностью. Быстрые остановки, чрезмерные усилия и неровности поверхности могут привести к опрокидыванию.
- 10 Вентиляция** - Для вентиляции и обеспечения надежной работы аппарата, а также для защиты от перегрева в корпусе аппарата предусмотрены прорезы и отверстия, которые не следует закрывать. Отверстия не должны закрываться при размещении аппарата на кровати, диване, ковре или аналогичной поверхности. Размещение аппарата во встроенной мебели, например, в шкафах или стойках допускается только при условии обеспечения надлежащей вентиляции и соблюдения указаний производителя.
- 11 Источники питания** - Аппарат должен питаться только от типа источника, указанного на маркировке. Если Вы не уверены в типе тока, подведенного к Вашему дому, проконсультируйтесь у Вашего дилера или местного поставщика электроэнергии. Основным способом отключения аппарата от сети питания является выключение вилки из розетки. Убедитесь в наличии постоянного доступа к вилке шнура питания. Всегда выключайте шнур питания из сети переменного тока, если предполагается перерыв в эксплуатации аппарата более чем на 7 месяцев.
- 12 Заземление и поляризация** - Данный аппарат может быть оснащен шнуром питания с поляризационной вилкой, где один контакт шире другого, из соображений безопасности. Такая вилка вставляется в розетку только одним способом. Если у Вас не получается полностью вставить вилку в розетку, попробуйте перевернуть вилку. Если это не поможет, вызовите электрика для замены старой розетки. Не отказывайтесь от безопасности, предлагаемой поляризационной вилкой.
- 13 Защита шнура питания** - Шнур питания должен протягиваться в местах, где возможность хождения по нему или протыкания предметами, поставленными на него сведена к минимуму. При этом особое внимание следует уделять участкам у вилки, розетки и у выхода из аппарата.

- 14 Заземление внешней антенны** - При подключении к аппарату внешней антенны или кабельной системы убедитесь в том, что антенна или кабельная система заземлены для обеспечения защиты от бросков напряжения и накопленного электростатического заряда. Раздел 810 Национального электротехнического кодекса США (National Electrical Code, ANSI/NFPA 70) содержит информацию, касающуюся надлежащего заземления мачт и поддерживающих конструкций, заземления антенного ввода разрядного устройства, размеров заземляющих проводников, размещения антенного разрядного устройства, подключения заземляющих электродов, и требования, предъявляемые к заземляющему электроду.

## ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ МОНТАЖНИКА СИСТЕМЫ КАБЕЛЬНОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ

Данная памятка призвана обратить внимание монтажника системы кабельного телевидения на разделы 820-40 Национального



электротехнического кодекса США, в которых содержится руководство по надлежащему заземлению, и, в частности, оговорено, что кабель заземления должен быть подключен к домашней заземляющей системе как можно ближе к точке входа кабеля.

- 15 Защита от удара молнии** - Для обеспечения дополнительной защиты аппарата во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации и использовании аппарата выключайте аппарат из розетки и отключайте антенну или кабельную систему. Это предотвратит повреждение аппарата в случае удара молнии и бросков напряжения в сети.
- 16 Линии электропередач** - Наружная антенна не должна располагаться вблизи линий электропередач и прочих электроосветительных и силовых сетей, а также в других местах, где она может упасть на такие линии или сети. Монтаж наружной антенны следует производить очень осторожно, не касаясь таких силовых линий или сетей, т.к. такой контакт может привести к летальному исходу.
- 17 Перегрузка** - Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, т.к. это может стать причиной пожара или удара электрическим током.
- 18 Попадание внутрь посторонних предметов и жидкости** - Не проталкивайте никакие предметы внутрь аппарата через отверстия в корпусе, т.к. они могут коснуться опасных частей, находящихся под напряжением, или привести к короткому замыканию, которое может стать причиной пожара или удара электрическим током. Не проливайте никакой жидкости на аппарат.

**ВНИМАНИЕ: АППАРАТ НЕ СЛЕДУЕТ ПОДВЕРГАТЬ ВОЗДЕЙСТВИЮ БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ ВОДЫ. НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ НА ДАННЫЙ АППАРАТ ЕМКОСТИ С ЖИДКОСТЬЮ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ. КАК И В СЛУЧАЕ С ЛЮБЫМ ДРУГИМ ЭЛЕКТРОННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРОЛИВАНИЯ ЖИДКОСТИ НА КАКУЮ-ЛИБО ЧАСТЬ СИСТЕМЫ. ЖИДКОСТЬ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКАЗУ И/ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЮ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА.**

**19 Техобслуживание при повреждении** - В следующих случаях следует выключить аппарат из розетки и обратиться в сервисный центр для получения квалифицированного сервисного обслуживания:

- Повреждение шнура питания или вилки.
- Пролитие жидкости или попадание посторонних предметов внутрь аппарата.
- Попадание аппарата под дождь или воду.
- Нарушение нормальной работы при соблюдении указаний руководства по эксплуатации. Производите только те регулировки, описание которых имеется в данном руководстве, т.к. неправильная регулировка может стать причиной повреждения, и восстановление рабочего состояния аппарата часто требует больших усилий квалифицированных специалистов.
- Падение аппарата или другое его повреждение.
- Явное изменение эксплуатационных характеристик – это указывает на необходимость обращения в сервис.

**20 Запасные части** - При необходимости замены деталей убедитесь в том, что сервисный специалист использует запасные части, указанные производителем или имеющие характеристики, аналогичные оригинальной детали. В противном случае возможен риск пожара, удара электрическим током и т.п.

**21 Проверка** - По завершении ремонта или другого сервисного обслуживания данного аппарата, попросите сервисного специалиста произвести проверку работоспособности аппарата.

**22 Монтаж на стену или потолок** - Аппарат должен монтироваться на стену или потолок только в соответствии с рекомендациями производителя.

**23 Тепла** - Не устанавливайте рядом с источниками тепла, например, радиаторами, обогревателями, печами и другими устройствами, излучающими тепло (в том числе с усилителями).

#### **ВНИМАНИЕ**

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

#### **ВНИМАНИЕ**

ВО ИЗБЕЖАНИЕ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СОВМЕСТИТЕ ШИРОКИЙ КОНТАКТ ВИЛКИ С ШИРОКИМ СЛОТОМ РОЗЕТКИ И ВСТАВЬТЕ ВИЛКУ ДО КОНЦА.



ЗНАЧОК МОЛНИИ ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ ВНУТРИ КОРПУСА АППАРАТА ОПАСНЫХ НЕИЗОЛИРОВАННЫХ НАПРЯЖЕНИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.



ЗНАЧОК ВОСКЛИЦАТЕЛЬНОГО ЗНАКА ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ В ПРИЛАГАЕМОЙ К АППАРАТУ ЛИТЕРАТУРЕ ВАЖНЫХ УКАЗАНИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ.



Оборудование получает номинальный неэксплуатационный ток из переключатель POWER на задней панели во включенное положение. Розетка должна находиться рядом с аппаратом и обеспечивать свободный доступ.

#### **ВНИМАНИЕ**

Внесение изменений или доработка оборудования без одобрения NAD Electronics может привести к утрате законного права на эксплуатацию данного оборудования.

#### **ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО РАЗМЕЩЕНИЯ АППАРАТА**

Для обеспечения надлежащей вентиляции необходимо оставить свободное расстояние вокруг аппарата (в т.ч. от выступающих частей), равное или превышающее указанные ниже параметры:

Левая и правая панели: 10 см

Задняя панель: 10 см

Верхняя панель: 10 см

# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УТИЛИЗАЦИИ



При выработке ресурса аппарат следует не выбрасывать в мусоропровод, а сдать в пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. На аппарате, в руководстве по эксплуатации и на упаковке имеется соответствующий символ.

Материалы могут использоваться повторно в соответствии со своей маркировкой. Благодаря повторному использованию исходных материалов и других видов переработки старой продукции Вы вносите ощутимый вклад в защиту окружающей среды. Местонахождение пункта утилизации можно узнать в местной администрации.

## ИНФОРМАЦИЯ О СБОРКЕ И УТИЛИЗАЦИИ ОТРАБОТАННЫХ БАТАРЕЕК (ДИРЕКТИВА ЕВРОПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА ЕВРОСОЮЗА 2006/66/ЕС) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ КЛИЕНТОВ)



**Pb**

Батарейки, на которых имеется этот символ, необходимо утилизировать отдельно от прочих бытовых отходов. Рекомендуется принять соответствующие меры для максимального увеличения сбора отработанных батареек отдельно от прочих бытовых отходов.



**Hg**

**Cd**

Конечным пользователям настоятельно рекомендуется не выбрасывать отработанные батарейки вместе с остальными бытовыми

отходами. Для достижения высокого уровня переработки отработанных батареек выбрасывайте такие батарейки отдельно в специально отведенные контейнеры в Вашем районе. Для получения более подробной информации о сборе и утилизации отработанных батареек обратитесь, пожалуйста, в местные органы городской власти, коммунальную службу, которая занимается вывозом и переработкой отходов, или пункт продажи, где Вы приобрели батарейки.

Выполнение правил сбора и утилизации отработанных батареек содействует предотвращению потенциально вредного воздействия на здоровье людей и минимизации отрицательного воздействия батареек и отработанных батареек на окружающую среду, что в свою очередь содействует защите, охране и качественному улучшению окружающей среды.

## ЗАПИШИТЕ НОМЕР МОДЕЛИ ВАШЕГО АППАРАТА (СЕЙЧАС, ПОКА ВЫ ЕГО ВИДИТЕ)

Номер модели и серийный номер вашего нового M22 находятся на задней стенке корпуса. Для вашего удобства мы предлагаем вам вписать указанные номера сюда:

МОДЕЛЬ № .....  
СЕРИЙНЫЙ № .....

### СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

В комплект M22 входит следующее:

- Отсоединяемый сетевой кабель питания
- Четыре подставки на магнитах
- Флеш-карта USB
- Ткань для очистки
- Краткое руководство по установке

### КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Если вы хотите как можно скорее оценить работу своего нового M22, воспользуйтесь этим КРАТКИМ РУКОВОДСТВОМ ПО УСТАНОВКЕ, чтобы быстрее начать работу.

Перед соединением необходимо убедиться, что M22 отключен. Также рекомендуется выключить питание или отключить все связанные компоненты при подключении или отключении любых сигнальных соединений и соединений питания переменного тока. Установите минимальный уровень громкости внешнего источника. Внешним источником может быть предусилитель, процессор, усилитель или любое поддерживаемое устройство.

- 1 Установите переключатель SELECT (Выбор) в положение BALANCED (Сбалансированный) или SINGLE-ENDED (Односторонний). Очень важно, чтобы настройка ANALOG AUDIO INPUT (аналоговый аудиовход) была одинаково произведена для каналов L (левый) и R (правый).
- 2 Подключить аналоговый аудиовыход внешнего источника к аналоговому аудиовыходу BALANCED (Сбалансированный) или SINGLE-ENDED (Односторонний) на задней панели M22.
- 3 Подключите динамики к клеммам для динамиков LEFT (левый) и RIGHT (правый) M22.
- 4 Убедитесь, что разъем на конце входящего в комплект кабеля плотно вставлен во входной разъем питания M22, а штекер подключен к электросети.
- 5 Включите внешний источник до включения M22.
- 6 Установите выключатель питания POWER на задней панели M22 в положение ON. M22 перейдет в режим ожидания и индикатор питания загорится оранжевым цветом.
- 7 Нажмите кнопку  (Режим ожидания), чтобы включить M22 из режима ожидания. Оранжевый индикатор питания загорится ярким белым цветом. M22 готов к работе.
- 8 Установите желаемый уровень громкости внешнего источника.

### СОХРАНЯЙТЕ УПАКОВКУ

Сохраните коробку и все упаковочные материалы, в которых поставлялся M22. В случае переезда или необходимости транспортировки M22 они будут самой безопасной упаковкой. Слишком часто идеально работающие компоненты повреждались при перевозке из-за отсутствия подходящей упаковки, поэтому напоминаем еще раз: Не выбрасывайте упаковку!

### ПРИМЕЧАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

- Устройство следует устанавливать на ровную твердую поверхность.
- Не следует устанавливать устройство внутри закрытых шкафов с недостаточной вентиляцией, т.к. это может отрицательно повлиять на производительность и надежность M22.
- Не помещайте устройство под лучи прямого солнечного цвета или вблизи источников тепла и влаги.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию.
- Не помещайте устройство на мягкую поверхность, например ковер.
- Для наилучшей производительности используйте качественные кабели динамиков калибра 16 (1,5 мм) или выше.
- Если вы не планируете использовать устройство в течение некоторого времени, отключите штекер из розетки электросети.
- Используйте для чистки сухую ткань.

### НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ, ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ РАЗРЕШЕНО ОБСЛУЖИВАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ

### ОГОЛЕННЫЕ ПРОВОДА И КОНТАКТНЫЕ РАЗЪЕМЫ

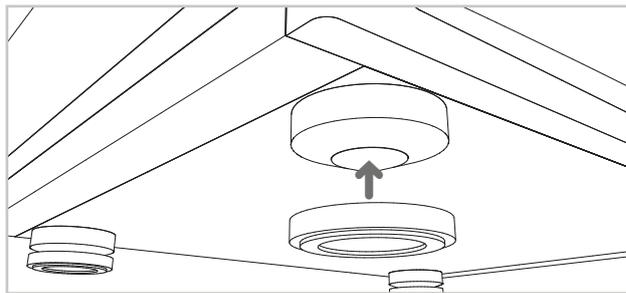


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Клеммы, помеченные этим символом представляют опасность. Подключение внешней проводки к этим клеммам должно выполняться проинструктированным человеком или с использованием готовых кабелей или шнуров.

Оголенные провода и контактные разъемы следует вставлять в отверстие клеммного блока. Отвинчивайте втулку клеммы динамика, пока не откроется отверстие в винтовом блоке. Вставьте контакт или наконечник оголенного кабеля в отверстие и закрепите кабель, затянув втулку клеммы. Убедитесь, что оголенный провод кабеля динамика не прикасается к задней панели или другому разъему. Убедитесь, что свободно только 1/2 дюйма (1 см) оголенного кабеля или контакта, и что никакие концы провода динамика не болтаются.

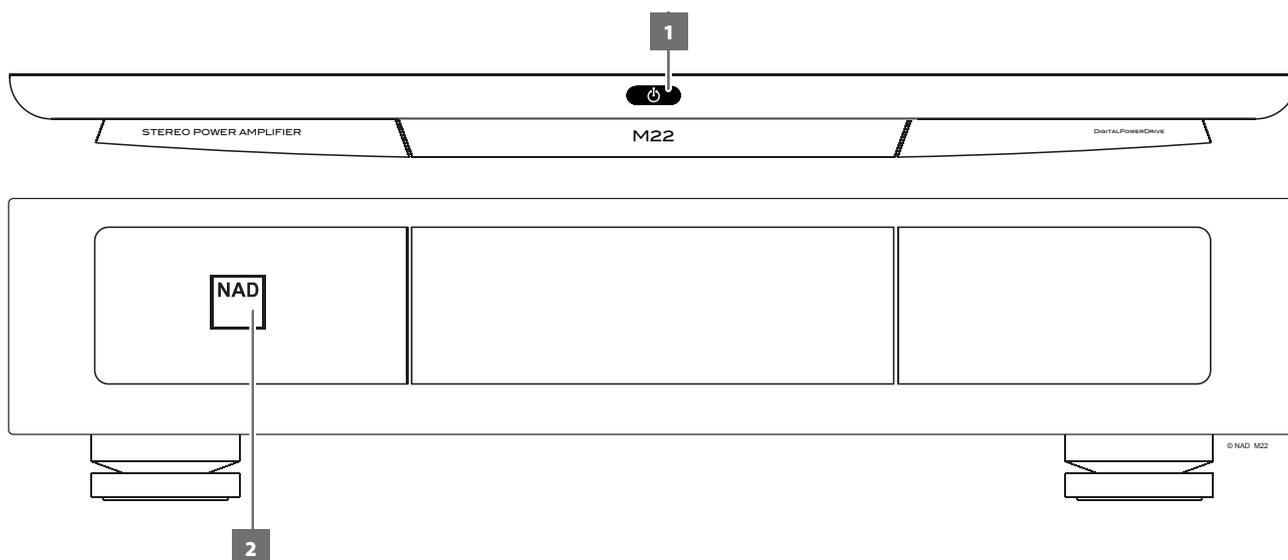
### УСТАНОВКА НОЖЕК

Чтобы легко установить магнитные ножки, нужно вставить их в отверстие соответствующей подставки, выровнять и закрепить на ней. См. иллюстрацию ниже.



# ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



### 1 (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)

- Нажмите кнопку  (Режим ожидания), чтобы включить M22 из режима ожидания. Оранжевый индикатор питания загорится ярким белым цветом.
- Нажмите и удерживайте кнопку  (Режим ожидания), пока M22 не вернется в режим ожидания. В режиме ожидания индикатор питания горит оранжевым цветом.
- Кнопку  (Режим ожидания) нельзя использовать для включения M22, если выключатель питания POWER на задней панели выключен.

### 2 ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ (ЛОГОТИП NAD)

- Логотип NAD на передней панели также выступает в качестве индикатора питания.
- Цвета индикатора питания
  - Яркий белый: Обычный рабочий режим
  - Оранжевый: Режим ожидания
  - Красный: Режим защиты

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Для работы кнопки  (Режим ожидания) должны быть выполнены два условия.

- Кабель питания должен быть подключен к устройству и электросети. Соответствующий конец кабеля питания должен быть подключен к входному разъему питания M22, а штекер должен быть подключен в розетку электросети.
- Выключатель питания POWER на задней панели должен быть включен (положение ON).

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕХОД В РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

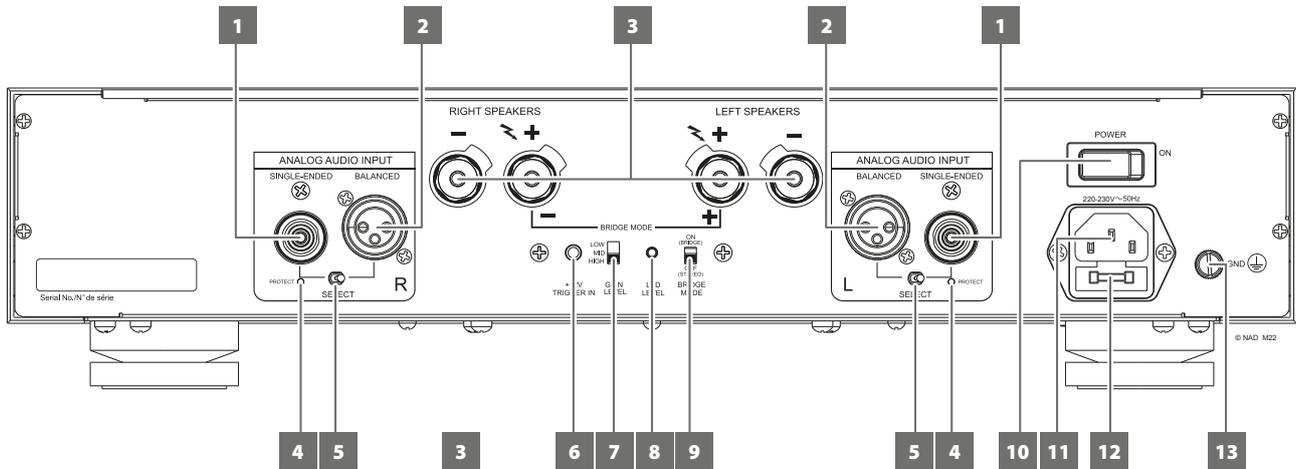
M22 можно настроить для автоматического перехода в режим ожидания, если в течение 30 минут отсутствует активный источник. Автоматический переход в режим ожидания можно включить или отключить следующим образом.

### Включение автоматического перехода в режим ожидания.

- Когда M22 находится в рабочем режиме, нажмите и удерживайте кнопку LED LEVEL (яркость индикатора), пока индикатор питания (с логотипом NAD) не мигнет один раз.
- В рабочем режиме M22 автоматически переходит в режим ожидания, если в течение 30 минут отсутствует активный источник.

### Отключение автоматического перехода в режим ожидания

- Когда M22 находится в рабочем режиме, нажмите и удерживайте кнопку LED LEVEL (яркость индикатора), пока индикатор питания (с логотипом NAD) не мигнет два раза.
- В рабочем режиме M22 не будет автоматически переходить в режим ожидания, даже если в течение 30 минут не будет активного источника. Нажмите кнопку  для перевода M22 из рабочего режима в режим ожидания.



### ВНИМАНИЕ!

Перед соединением необходимо убедиться, что M22 отключен. Также рекомендуется выключить питание или отключить все связанные компоненты при подключении или отключении любых сигнальных соединений и соединений питания переменного тока.

#### 1 SINGLE-ENDED

- Используйте аналоговый аудиовход SINGLE-ENDED (Односторонний) для источников (предусилители или процессоры), которые не оборудованы аналоговым аудиовыходом BALANCED (Сбалансированный).
- Если выбран аудиовход SINGLE-ENDED (Односторонний), убедитесь, что переключатели SELECT (выбор) для каналов L (левый) и R (правый) для входа ANALOG AUDIO INPUT (аналоговый аудиовход) установлены в позицию SINGLE-ENDED (Односторонний).

#### 2 BALANCED

- Используйте аналоговый аудиовход BALANCED (Сбалансированный) для внешних источников, которые оборудованы аналоговым аудиовыходом BALANCED (Сбалансированный). Самое высокое качество звука обеспечивается за счет функции подавления помех канала BALANCED (Сбалансированный) при использовании разъемов XLR.
- Если выбран аудиовход BALANCED (Сбалансированный), убедитесь, что переключатели SELECT (выбор) для каналов L (левый) и R (правый) для входа ANALOG AUDIO INPUT (аналоговый аудиовход) установлены в позицию BALANCED (Сбалансированный).

#### КОНФИГУРАЦИЯ КОНТАКТОВ РАЗЪЕМА BALANCED XLR

**Контакт 1:** Заземление

**Контакт 2:** Положительный (сигнал активен)

**Контакт 3:** Отрицательный (возврат сигнала).

#### ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- Всегда выключайте M22 и другие компоненты системы, прежде чем подключать или отключать любые источники к разъемам аудиовхода BALANCED (Сбалансированный).
- Перед первым включением M22 из режима ожидания убедитесь, что установлена минимальная громкость внешнего источника. Это предотвратит случайный запуск воспроизведения на чрезмерной громкости.

#### 3 ПРАВЫЕ ДИНАМИКИ, ЛЕВЫЕ ДИНАМИКИ

- M22 оборудован позолоченными клеммами динамиков с цветовой кодировкой (прозрачные и специальные высокоточные).
- Соедините клеммы RIGHT SPEAKERS (правые динамики) и LEFT SPEAKERS (левые динамики) с соответствующими динамиками. Убедитесь, что клеммы «+» (красная) и «-» (черная) соединены с соответствующими клеммами динамика. Внимательно следите за тем, чтобы на обоих концах не было неподключенных проводов или перекрестных соединений.
- M22 разработан для обеспечения оптимального качества звука при работе с динамиками, импеданс которых соответствует его рабочему диапазону. Убедитесь, что номинальный импеданс всех динамиков составляет не менее 4 Ом на каждый динамик.

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

Используйте многожильный провод калибром не менее 16 (AWG). Соединение с M22 может осуществляться с помощью штырьковых соединителей или зачищенных проводов или контактов. Используйте сквозное отверстие блока для соединения с помощью зачищенных проводов или контактов. Ослабьте гайку клеммы, аккуратно вставьте провод или контакт, и снова затяните гайку. Чтобы максимально снизить вероятность короткого замыкания, следует убедиться, что для подключения используется только 1/2 дюйма открытого провода или контакта.

# ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

### 4 ЗАЩИТА

- Когда M22 переходит в режим защиты, индикатор PROTECT LED (индикатор защиты) загорается красным цветом.

#### ЦВЕТА ИНДИКАТОРА ЗАЩИТЫ

СОСТОЯНИЕ	ЦВЕТ ИНДИКАТОРА ЗАЩИТЫ	ЦВЕТ ИНДИКАТОРА ПИТАНИЯ (ЛОГОТИП NAD)
Нормальная эксплуатация	Зеленый	Яркий белый
Перегрев или короткое замыкание	Красный	Красный

#### РЕЖИМ ЗАЩИТЫ

Если индикатор PROTECT LED (индикатор защиты) загорается красным, это означает, что сработала защитная цепь M22. Немедленно нажмите кнопку режима ожидания, выключите выключатель питания и отключите кабель от источника питания. Выполните следующие действия.

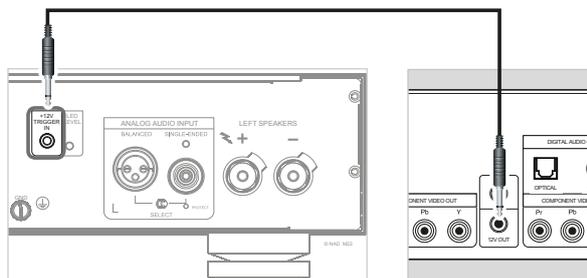
- Убедитесь, что все кабели динамика подключены правильно, и что никакие провода не повреждены и не вызывают короткое замыкание.
- Еще одна возможная причина — чрезмерное скопление тепла внутри усилителя. Убедитесь в наличии достаточной вентиляции вокруг усилителя и в отсутствии блокировки вентиляционных отверстий сверху и снизу. После охлаждения усилителя он снова будет нормально работать.
- Не пытайтесь использовать M22 если индикатор PROTECT LED (индикатор защиты) или индикатор питания горят красным, несмотря на проведение упомянутых выше проверок. Отвезите M22 в авторизованный сервисный центр NAD для проведения надлежащего осмотра, тестирования и (при необходимости) ремонта.

### 5 SELECT

- Используйте этот выключатель, чтобы выбрать тип аналогового аудиовхода.
- Если выбран аудиовход SINGLE-ENDED (Односторонний), убедитесь, что переключатели SELECT (выбор) для каналов L (левый) и R (правый) для входа ANALOG AUDIO INPUT (аналоговый аудиовход) установлены в позицию SINGLE-ENDED (односторонний).
- Если выбран аудиовход BALANCED (Сбалансированный), убедитесь, что переключатели SELECT (выбор) для каналов L (левый) и R (правый) для входа ANALOG AUDIO INPUT (аналоговый аудиовход) установлены в позицию BALANCED (Сбалансированный).

### 6 +12V TRIGGER IN

- Вход триггера +12В позволяет дистанционно переводить M22 из режима ожидания в рабочий режим с помощью вспомогательного оборудования (предусилителя, AV-процессора и т. п.) Для использования этой функции контролирующее устройство должно иметь выход триггера +12 В.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Кнопка  (Режим ожидания) на передней панели будет отключена, если штекер моно-кабеля (с линией +12 В пост. тока или без нее) подключен к входу триггера +12 В на M22. Отключите моно-кабель для включения M22 из режима ожидания в рабочий режим и наоборот с помощью кнопки  (Режим ожидания) на передней панели.

### 7 УРОВЕНЬ УСИЛЕНИЯ (НИЗКИЙ/СРЕДНИЙ/ВЫСОКИЙ)

- Регулировка усиления позволяет воспроизводить все источники с одинаковым уровнем громкости, чтобы не нужно было регулировать громкость каждый раз при выборе нового источника.
- Для M22 можно установить любой из следующих уровней усиления - низкий (19 дБ), средний (24 дБ) и высокий (29 дБ).

### 8 ЯРКОСТЬ СВЕТОДИОДА

- Нажимайте данную кнопку для выключения или регулировки яркости индикатора питания.

### 9 РЕЖИМ МОСТА

M22 можно настроить для работы в режиме MONO (режим моста) с практическим удвоением выходной мощности. Таким образом, M22 можно использовать в составе стереосистемы или домашнего кинотеатра, подключая дополнительные усилители.

- В режиме МОСТА (переключатель в положении ON (MONO)) M22 подает примерно 900 Вт на громкоговоритель 8 Ом. В этом режиме секции усилителя реагируют так, как если бы полное сопротивление динамика было уменьшено в два раза. Динамики с низким импедансом (менее 8 Ом) не рекомендуются использовать в режиме моста, потому что они могут вызвать срабатывание температурной защиты усилителя при высокой громкости.
- Установите переключатель BRIDGE MODE (Режим моста) в положение ON/BRIDGE (Мост включен) и подключите динамик к клеммам L+ и R- так, чтобы клемма L+ была соединена с клеммой + динамика, а клемма R- была соединена с клеммой - динамика.
- Подключайте источник только к портам левого аналогового аудиовхода. В режиме моста нельзя подключать никакие устройства к портам правого аналогового аудиовхода.
- Установите переключатель BRIDGE MODE (Режим моста) в положение OFF/STEREO (Мост выключен/стерео) для нормальной работы.

### 10 ПИТАНИЕ

- Питание M22 от электросети регулируется выключателем POWER (выключатель питания). Когда выключатель питания установлен в положение ON, M22 переходит в режим ожидания, и индикатор питания загорается оранжевым цветом. Нажмите кнопку  (Режим ожидания) для включения M22 из режима ожидания.
- Если вы не намереваетесь использовать M22 в течение длительного времени (например, во время отпуска), выключите выключатель POWER.
- Кнопку  (Режим ожидания) нельзя использовать для включения M22, если выключатель питания POWER на задней панели выключен.

### 11 ВХОД СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

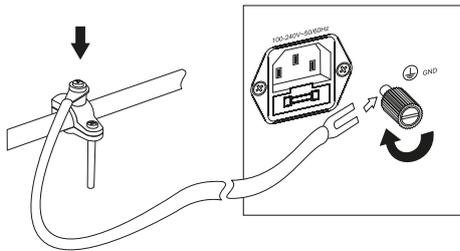
- M22 поставляется в комплекте с отдельным кабелем питания.
- Убедитесь, что разъем на конце входящего в комплект кабеля плотно вставлен во входной разъем питания M22, а штекер подключен к электросети.
- Перед отключением кабеля от входного разъема питания M22 необходимо выключить штекер кабеля из розетки электросети.

### 12 ДЕРЖАТЕЛЬ ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

- Доступ к держателю плавких предохранителей разрешен только квалифицированным сервисным специалистам NAD. Открытие этого держателя плавких предохранителей может повлечь повреждения и аннулировать гарантию на M22.

### 13 КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

- Убедитесь, что M22 подключен к заземленной розетке электросети.
- Если требуется отдельное заземление, используйте эту клемму для заземления M22.
- M22 можно подключить к заземлению, присоединив заземленный провод или другой заземлитель к этой клемме. После установки необходимо затянуть клеммный вход для закрепления провода.



### DIGITAL POWERDRIVE

В M22 используется специальная технология усиления NAD Digital PowerDrive™, позволяющая значительно увеличивать мощность на короткие промежутки времени. Исследования показали, что для хороших записей пиковая мощность может превышать среднюю мощность точного воспроизведения до десяти раз. Технология Digital PowerDrive соответствует этому требованию. С использованием Digital PowerDrive музыка звучит более динамично и «открыто», потому что переходные частоты записи не сжимаются, и их амплитуда не уменьшается.

# СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

## ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СОСТОЯНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНЫЕ ПУТИ РЕШЕНИЯ
Не включается питание.	• Кабель питания отключен от электросети или от входа питания переменного тока на M22.	• Подключите конец кабеля питания подключен к входному разъему питания M22, а штекер — в розетку электросети.
	• Выключатель питания выключен.	• Включите выключатель питания.
	• M22 находится в режиме ожидания.	• Нажмите кнопку <b>⏻</b> (Режим ожидания) для включения M22 из режима ожидания.
M22 всегда находится в режиме ожидания; не может быть включен с помощью кнопки <b>⏻</b> (Режим ожидания).	• Штекер моно-кабеля подключен к порту входа триггера +12 В на задней панели.	• Отключите штекер моно-кабеля.
Отсутствует звук.	• Через порты аналогового аудиовхода не подается входной сигнал.	• Убедитесь, что на порты аналогового аудиовхода подается активный входной сигнал.
	• Установлен минимальный уровень громкости внешнего источника.	• Повышайте уровень громкости внешнего источника, пока звук не будет слышен.
Нет звука на одном канале.	• Динамик неправильно подключен или поврежден.	• Проверьте соединение и динамики.
	• Входной контакт отключен или поврежден.	• Проверьте контакты и соединения.
Отсутствует аудиовыход BALANCED (Сбалансированный).	• Переключатель SELECT установлен в положение SINGLE-ENDED (Односторонний).	• Установите переключатель SELECT в положение BALANCED (Сбалансированный).
Отсутствует аудиовыход SINGLE-ENDED (Односторонний).	• Установите SELECT в положение BALANCED (Сбалансированный).	• Установите переключатель SELECT в положение SINGLE-ENDED (Односторонний).

Все спецификации измеряются в соответствии со стандартом IHF 202 CEA 490-AR-2008.

### СПЕЦИФИКАЦИИ ЗВУКА

Непрерывная выходная мощность в 8 Ом и 4 Ом( режим стерео)	300 Вт (20 Гц-20 кГц при 0,1% ОНИ (общее нелинейное искажение), активны оба канала)
Непрерывная выходная мощность в 8 Ом (режим моста)	900 Вт (20 Гц – 20 кГц при 0,1% ОНИ)
Общее нелинейное искажение + помехи (THD+N 20 Гц – 20 кГц, CCIF IMD, SMPTE IMD, DIM 100)	<0,005 % (от 250 мВт до 290 Вт, 8 Ом и 4 Ом) <i>Примечание. Для измерения использовался пассивный фильтр низких частот Audio Precision AUX-0025 или Prism dS-LPF</i>
Соотношение сигнал-помехи	>100 дБ (А-взвеш., исх. 1 Вт в 8 Ом)
	>120 дБ (А-взвеш., исх 300 Вт в 8 Ом)
Мощность обр. (режим стерео, при 1 кГц, 8 Ом, общ. нел. искаж. 0,1%)	>300 Вт
Мощность обр. (режим моста, при 1 кГц, 8 Ом, общ. нел. искаж. 0,1%)	>950 Вт
Дин. мощность IHF (режим стерео, при 1 кГц, общ. нел. искаж. 1 %)	8 Ом: 400 Вт
	4 Ом: 700 Вт
	2 Ом: 1000 Вт
Коэффициент глушения	>800 (исх. 8 Ом)
Частотная характеристика	±0,1 дБ (20 Гц - 20 кГц)
Чувствительность на входе (для 300 Вт в 8 Ом)	1,73 В
Уровень усиления	Низкий: 19 дБ
	Средний: 24 дБ
	Высокий: 29 дБ
Минимальный уровень входа для автоматического триггера	5 мВ при 1 кГц
Мощность в режиме ожидания	<0,5 Вт

### РАЗМЕРЫ И МАССА

Общие размеры (Ш x В x Д)	435 x 103 x 379 мм
	17 1/8 x 4 1/8 x 14 15/16 дюйма
Масса нетто	8,9 кг (19,6 фунта)
Масса брутто	15 кг (33,1 фунта)

\* - В общих размерах учитываются ножки и закрепленные клеммы на задней панели.

КОМПАНИЯ NAD НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ РАСХОЖДЕНИЯ ИЛИ РАСХОЖДЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОГО ИНТЕРФЕЙСА, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ. РУКОВОДСТВО ВЛАДЕЛЬЦА M22 МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ С САЙТОМ [www.nadelectronics.com](http://www.nadelectronics.com) ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ПОСЛЕДНЕЙ ВЕРСИИ РУКОВОДСТВА ВЛАДЕЛЬЦА M22.



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2018 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
ЯВЛЯЮЩАЯСЯ ПОДРАЗДЕЛИЕМ LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Все права защищены. NAD и логотип NAD являются товарными знаками NAD Electronics International, подразделения Lenbrook Industries Limited.  
Запрещается воспроизводить, сохранять или передавать в любой форме любую часть настоящей публикации без письменного разрешения NAD Electronics International.  
Хотя предприняты все меры для обеспечения точности содержания на время публикации, характеристики и спецификации могут быть изменены без предварительного предупреждения.

M22V2\_RU5\_OM\_V01 - JAN 2018